



**Operating Guide**  
**Manuel d'utilisation**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Manual de funcionamiento**  
**Guida all'uso**  
**Gebrauchsanweisung**

**PDT19-12484**

**250 m Add-A-Dog®**

**Extra Receiver Collar**

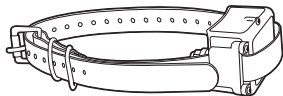
**Collier-récepteur supplémentaire**

**Extra Ontvanger Halsband**

**Collar receptor adicional**

**Collare ricevitore aggiuntivo**

**Zusätzliches Empfängerhalsband**



Please visit our website at [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) to download a detailed Operating Guide for this unit or contact our Customer Care Centre for further assistance. For a listing of telephone numbers in your area, visit our website at [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

To get the most protection out of your warranty, please register your product within 30 days at [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). By registering and keeping your receipt, you will enjoy the product's full warranty and should you ever need to call the Customer Care Centre, we will be able to help you faster. Most importantly, PetSafe® will never give or sell your valuable information to anyone. Complete warranty information is available online at [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## **Table of Contents**

Terms of Use .....	3
Compliance .....	5
Battery Disposal.....	6
Recycling .....	7

# Terms of Use and Limitation of Liability

## 1. Terms of Use

Use of this Product is subject to your acceptance without modification of the terms, conditions and notices contained herein. Use of this Product implies acceptance of all such terms, conditions and notices. If you do not wish to accept these terms, conditions, and notices, please return the Product, unused, in its original packaging and at your own cost and risk to the relevant Customer Care Centre together with proof of purchase for a full refund.

## 2. Proper Use

This Product is designed for use with pets where training is desired. The specific temperament or size/weight of your pet may not be suitable for this Product. Radio Systems Corporation® recommends that this Product is not used if your pet is aggressive and accepts no liability for determining suitability in individual cases. If you are unsure whether this Product is appropriate for your pet, please consult your veterinarian or certified trainer prior to use. Proper use includes, without limitation, reviewing the entire Operating Guide and any specific Caution statements.

### **3. No Unlawful or Prohibited Use**

This Product is designed for use with pets only. This pet training device is not intended to harm, injure or provoke. Using this Product in a way that is not intended could result in violation of Federal, State or local laws.

### **4. Limitation of Liability**

In no event shall Radio Systems Corporation® or any of its associated companies be liable for (i) any indirect, punitive, incidental, special or consequential damage and/or (ii) any loss or damages whatsoever arising out of or connected with the misuse of this Product. The Purchaser assumes all risks and liability from the use of this Product to the fullest extent permissible by law. For the avoidance of doubt, nothing in this clause 4 shall limit Radio Systems Corporation®'s liability for human death or personal injury or fraud or fraudulent misrepresentation.

### **5. Modification of Terms and Conditions**

Radio Systems Corporation® reserves the right to change the terms, conditions and notices governing this Product from time to time. If such changes have been notified to you prior to your use of this Product, they shall be binding on you as if incorporated herein.

# CE Compliance

This equipment has been tested and found to comply with relevant EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Directives. Before using this equipment outside the EU countries, check with the relevant local R&TTE authority. Unauthorised changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems Corporation® are in violation of EU R&TTE regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

This product is in compliance with the provisions of the EMC and LV directives. The Declaration of Conformity can be found at:  
[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

## **Canada**

### **Radio Standards Specifications (RSS)**

The frequency of operation for this device is 27.145 MHz. The field strength is 10mV/m @ 3m.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including

interference that may cause undesired operation of the device.

This unit is in compliance with the limits found in RSS-310.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

---



## Battery Disposal

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. The Remote Transmitter operates on one battery of the type Nickel Metal Hydride (NiMH) with a 7.2 Volt, 160 mAH capacity. The Receiver Collar operates on one battery of the type NiMH with a 4.8 Volt, 120 mAH capacity.

**At end of product life, use these battery removal instructions for final disposal of the battery pack.**

- Using a number 1 Phillips screwdriver, remove the case screws.
- Remove the case back or cover.
- Remove the old battery pack.

*Note: When removing the old battery pack, care must be taken when gripping the connector firmly to avoid damaging the wires. Shorting the battery wires may cause fire or explosion. These instructions are not valid for repair or battery replacement.*

*the battery with a battery not specifically approved by Radio Systems Corporation® may cause fire or explosion. Please contact the Customer Care Centre to avoid voiding your warranty. For a listing of Customer Care Centre telephone numbers, visit our web site at [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.**

---



## **Important Recycling Advice**

Please respect the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact the Customer Care Centre for further information.

Veuillez consulter notre site Internet à l'adresse [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) si vous souhaitez télécharger la version complète du manuel d'utilisation de ce produit. Notre service clientèle se tient également à votre disposition pour tout complément d'information. Pour consulter la liste des numéros de téléphone dans votre région, visitez notre site internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que PetSafe® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Table des matières

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité .....	9
Conformité .....	11
Élimination des piles .....	12
Avis important sur le recyclage.....	13



# Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

## 1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

## 2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit. Radio Systems Corporation® déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une

utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

### **3. Utilisation illégale ou interdite**

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

### **4. Limitation de responsabilité**

Radio Systems Corporation® et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation® en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

### **5. Modification des termes et des conditions**

Radio Systems Corporation® se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles

modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

---

## **CE Conformité**

Cet équipement a fait l'objet de tests et s'est avéré conforme aux directives européennes Compatibilité électromagnétique, Basse tension et R&TTE. Avant d'utiliser cet équipement en dehors des pays de l'UE, consultez les autorités locales compétentes en matière d'équipements hertziens et d'équipements terminaux de télécommunications (R&TTE). Toute modification non autorisée de l'équipement, non approuvée par Radio Systems Corporation<sup>®</sup>, constitue une violation des réglementations R&TTE européennes et peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement et de la garantie.

Ce produit est conforme aux dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension. Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse:  
[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

## Canada

### **Cahier des charges sur les normes radioélectriques (CNR)**

La fréquence de fonctionnement de cet appareil est de 27,145 MHz. Sa grandeur de champ est de 10mV/m à 3 m.

L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et 2) cet appareil doit accepter l'interférence reçue, y compris toute interférence qui peut nuire au fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites décrites dans RSS-310.

Cet appareil numérique de catégorie B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

---



## **Élimination des piles**

La collecte sélective des piles usagées est exigée dans de nombreuses régions; familiarisez-vous avec les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les piles usagées.

L'émetteur à distance fonctionne avec une pile à hydrure métallique de nickel (NiMh) d'une capacité de 7,2 volts et de 160 mAh. Le collier récepteur fonctionne avec une pile au lithium d'une capacité de 4,8 volts et de 120 mAh.

**À la fin du cycle de vie du produit, servez-vous de ces instructions de retrait de la pile pour l'élimination du bloc-pile.**

- À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1, retirez les vis du boîtier.
- Enlevez le couvercle du compartiment à pile.
- Retirez le bloc-piles usagé.

*Remarque : lorsque vous retirez l'ancien bloc-piles, prenez soin de ne pas abîmer les fils en saisissant le connecteur. Un court-circuit des fils de la pile pourrait entraîner un incendie ou une explosion. Ces instructions ne sont pas valables pour la réparation ou le remplacement des piles. Remplacer la pile par une pile non approuvée par Radio Systems Corporation® pourrait causer un incendie ou une explosion. Veuillez téléphoner à notre centre de service à la clientèle pour éviter d'annuler votre garantie. Pour obtenir une liste des numéros de téléphone des centres de service à la clientèle, rendez-vous sur notre site Web à l'adresse [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE DE BATTERIE INAPPROPRIÉ. JETER LES BATTERIES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**



## **Avis important sur le recyclage**

Veillez respecter les réglementations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques en vigueur dans votre pays. Cet équipement doit être recyclé. Si cet équipement ne vous est plus d'aucune utilité, ne l'introduisez pas dans le circuit ordinaire d'élimination des déchets municipaux. Retournez-le sur son lieu d'achat afin qu'il soit introduit dans notre circuit de recyclage. En cas d'impossibilité de retour, veuillez contacter le Service d'assistance à la clientèle pour plus d'informations.

# Nederlands

Gelieve onze website [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) te raadplegen indien u een gedetailleerde handleiding voor dit product wil downloaden. Bovendien helpt onze klantendienst u graag verder indien u nog meer informatie wenst. Voor een lijst met telefoonnummers in uw regio kunt u terecht op onze website: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Om volop van uw garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Door deze registratie, samen met het bewaren van uw aankoopbewijs, zult u kunnen genieten van de volledige garantie en zullen we u, wanneer u het nodig acht contact op te nemen met de klantendienst, sneller kunnen helpen. Belangrijk: PetSafe® zal uw waardevolle informatie nooit aan derden geven of verkopen. De volledige informatie over de garantie is beschikbaar op [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Inhoudsopgave

Gebruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid.....	15
Naleving .....	17
Batterij wegdoen .....	17
Belangrijk advies voor recycleren.....	18

# Gebruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid

## 1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en opmerkingen. Indien u deze voorwaarden, termijnen en berichten niet wenst aan te nemen, retourneer dan alstublieft het Product, ongebruikt, in zijn oorspronkelijke verpakking terug onder eigen kosten aan het van toepassing zijnde Klantenservice center, samen met het bewijs van aankoop voor een volledige terugbetaling.

## 2. Correct gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met huisdieren wanneer training gewenst is. Het specifieke temperament of afmeting/gewicht van uw huisdier kan ongeschikt voor dit Product zijn. Radio Systems Corporation® raadt aan dit Product niet te gebruiken indien uw huisdier agressief is en is niet aansprakelijk voor de geschiktheid van uw huisdier in individuele gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit een goed idee is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer. Gepast gebruik omvat, zonder beperking, lezen van de volledige Bedieningshandleiding en specifieke Waarschuwingsverklaringen.

### **3. Geen onwettelijk of verboden gebruik**

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met huisdieren. Dit systeem voor training van huisdieren is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor niet bedoeld is kan leiden tot het schenden van nationale of plaatselijke wetten.

### **4. Beperking van aansprakelijkheid**

Radio Systems Corporation® zal in geen geval aansprakelijk zijn voor (i) enige directe, indirecte, financiële, incidentele, speciale of gevolgschade, of (ii) enige andere schade die voortvloeit uit of in verband staat met het gebruik of misbruik van dit Product. De koper neemt alle risico's en aansprakelijkheden aan die samenhangen met het gebruik van dit product conform aan de wetgeving. Om twijfel te vermijden zal niets in clausule 4 Radio Systems Corporation®'s aansprakelijkheid voor het overlijden, persoonlijke verwindingen, fraude of frauduleuze voorstellingen limiteren.

### **5. Aanpassing van voorwaarden**

Radio Systems Corporation® behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en opmerkingen waaronder dit Product wordt aangeboden, te wijzigen. Indien u werd geïnformeerd over zulke wijzigingen voorafgaand aan het gebruik van dit product zullen deze wijzigingen bindend zijn.



# CE Naleving

Deze apparatuur werd getest en is in naleving bevonden van de relevante Europese richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit, lage spanning en R&TTE. Raadpleeg de relevante plaatselijke R&TTE instantie vooraleer deze apparatuur buiten Europa te gebruiken. Onbevoegde wijzigingen aan de apparatuur die niet zijn goedgekeurd door Radio Systems Corporation® vormen een schending van Europese R&TTE-voorschriften en kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken teniet doen en vervolgens de garantie ongeldig maken.

Dit product is gemaakt volgens de EMC en LV richtlijnen. De verklaring van conformiteit kunt u nalezen op [http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

---



## Batterij wegdoen

Apart verzamelen van lege batterijen is in vele regio's verplicht; raadpleeg de regels die in uw regio gelden voordat u een lege batterij weggooit. De afstands-zender werkt op één 7,2 Volt, 160 mA AH NiMH-batterij (nikkel metaal hydride). De halsbandontvanger werkt op één 4,8 Volt, 120 mA AH lithiumbatterij.

**Als de batterij niet meer bruikbaar is, volg deze instructies om de batterij weg te gooien.**

- Draai met behulp van een Phillips schroevendraaier nr. 1 de schroeven uit de cassette uit.
- Verwijder de achterkant van de cassette of het deksel.
- Verwijder het oude batterijpack.

*Let op: Wanneer u een oud batterijpack verwijdert, moet u ervoor zorgen dat u het koppelstuk stevig vasthoudt om schade aan bedrading te voorkomen. Het afknippen van de batterijdraden kan brand of explosie veroorzaken. Let op: Deze instructies zijn niet van toepassing op reparatie of vervanging van batterij. De vervanging van de batterij met een batterij die door Radio Systems Corporation® niet specifiek is aangeraden kan leiden tot brand of explosie. Neem a.u.b. contact op met de Klantenservice om te voorkomen dat uw garantie vervalst. Voor de lijst met telefoonnummers van onze Klantenservice be zoek onze website op [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**OPGELET: EXPLOSIEGEVAAR BIJ VERVANGING VAN DE BATTERIJ DOOR EEN ONJUIST TYPE. GOOI GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.**

---



## **Belangrijk advies voor recycleren**

Respecteer de voorschriften inzake afval van elektrische en elektronische apparaten in uw land. Dit apparaat moet worden gerecycleerd. Als u dit apparaat niet langer nodig hebt, mag u het niet met het normale huishoudelijke afval wegwerpen. Breng het toestel terug naar de plaats waar u het hebt gekocht zodat het in ons recyclagesysteem kan worden geplaatst. Indien dit niet mogelijk is, dient u contact op te nemen met de klantendienst voor meer informatie.

# Español

Visiten nuestro sitio web en [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) para descargar la versión completa del manual de funcionamiento de este equipo. Si desean realizar cualquier consulta, pónganse en contacto con el Centro de atención al cliente. Visite nuestro sitio web en [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) para conseguir un listado de los números de teléfono de su zona.

Para obtener la mayor protección de su garantía, por favor registre su producto dentro de los 30 días posteriores a la compra en [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Al registrarse, disfrutará de la garantía plena del producto y si tuviera necesidad de contactar con el Centro de Atención al Cliente, podremos ayudarle con mayor rapidez. Y lo que es más importante, PetSafe® nunca le dará ni venderá su valiosa información a nadie. La descripción completa de la garantía está disponible en el sitio Web [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Índice de contenidos

Condiciones de uso y responsabilidad legal.....	20
Conformidad .....	22
Cómo desechar la pila .....	22
Consejos importantes sobre el reciclaje.....	24

# Condiciones de uso y limitación de responsabilidad

## 1. Términos de uso

El uso de este producto está sujeto a su aceptación sin modificación de los términos, las condiciones y las notificaciones aquí incluidas. El uso de este producto implica la aceptación de dichas condiciones generales y notificaciones. Si no desea aceptar estos términos, condiciones y notificaciones, devuelva el producto, sin utilizar en su paquete original, con portes pagados y asumiendo el riesgo del envío al Centro de Atención al Cliente pertinente, junto con la prueba de compra para obtener una devolución total.

## 2. Uso correcto

Este producto está diseñado para ser utilizado con mascotas cuando se les desea entrenar. El temperamento específico o tamaño/peso de su mascota puede que no sea adecuada para este producto. Radio Systems Corporation® recomienda que este producto no se use si su mascota es agresiva y no acepta ninguna responsabilidad para determinar la idoneidad en casos individuales. Si no está seguro de si este producto es apropiado para su mascota consulte con su veterinario o un entrenador certificado antes de usarlo. El uso correcto incluye, sin limitación, la revisión de todo el manual de funcionamiento y cualquier declaración de precaución específica.

### **3. Uso ilegal o prohibido**

Este Producto está diseñado para ser utilizado sólo con mascotas. Este dispositivo de adiestramiento de mascotas no tiene como propósito herir, dañar ni provocar. La utilización de este Producto de una forma que no sea la prevista para este producto podría ocasionar una infracción de las leyes federales, estatales o locales.

### **4. Limitación de responsabilidad**

En ningún caso Radio Systems Corporation® o cualquiera de sus empresas asociadas será responsable por (i) ningún daño indirecto, punitivo, accidental, especial o consiguiente, o (ii) cualesquiera daño que resulte de o esté relacionado con el mal uso de este Producto. El Comprador asume todos los riesgos y responsabilidades del uso de este Producto hasta el límite completo permitido por la ley. Para evitar cualquier duda, nada de lo estipulado en esta cláusula 4 limitará la responsabilidad de Radio Systems Corporation® respecto a muerte humana, daños personales, fraude o tergiversación fraudulenta.

### **5. Modificación de las condiciones generales**

Radio Systems Corporation® se reserva el derecho a cambiar periódicamente las condiciones generales y notificaciones bajo las que este producto se ofrece. Si dichos cambios le han sido notificados antes de usar este Producto, serán vinculantes para usted del mismo modo que si estuvieran incluidos en este documento.

# CE Conformidad

Este sistema ha sido puesto a prueba y cumple con los requerimientos de las Directivas pertinentes de la Unión Europea sobre compatibilidad electromagnética, baja tensión y equipos de radio y telecomunicaciones (EU Electromagnetic Compatibility, Low Voltage and R&TTE Directives). Antes de utilizar este equipo en un país que no pertenezca a la Unión Europea, consulte con la autoridad local competente en materia de radio y telecomunicaciones. Cualquier cambio o modificación del sistema que no esté autorizado previamente por Radio Systems Corporation® constituirá una infracción de las normas de la Unión Europea para el uso de equipos de radio y telecomunicaciones y podría anular tanto la garantía del equipo como el derecho del usuario a utilizarlo.

Este producto cumple con las disposiciones de las directivas sobre la compatibilidad electromagnética y la baja tensión. La Declaración de conformidad se encuentra en: [http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

---



## Cómo desechar la pila

En muchas regiones, se exige recoger por separado las pilas usadas; antes de desecharlas, consulte las normas vigentes en su zona. El transmisor funciona con una pila de níquel e hidruro metálico (NiMH) de 7.2 voltios y 160 mA·H de capacidad. El collar receptor funciona con una pila de litio de 4.8 voltios y 120 mA·H de capacidad.

**Al final de la vida útil del producto, siga estas instrucciones para retirar las pilas y desecharlas.**

- Con un destornillador Phillips No.1, retire los tornillos del compartimiento.
- Retire la parte posterior o la tapa del compartimiento.
- Retire la unidad de pilas usadas.

*Nota: Cuando retire la unidad de pilas usadas, debe sujetar firmemente el conector para evitar que se dañen los cables. El hacer un cortocircuito con los cables de la pila puede producir un incendio o una explosión. Estas instrucciones no son válidas para reparar ni para cambiar las pilas. El cambiar la pila por una pila que no sea específicamente aprobada por Radio Systems Corporation® puede ocasionar incendio o explosión. Para evitar invalidar su garantía, llame al Centro de atención al cliente. Para obtener un listado de los números telefónicos del Centro de atención al cliente, visite nuestro portal en [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA DE UN TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES.**



## **Consejos importantes sobre el reciclaje**

Respete las normas vigentes de reciclaje de desechos eléctricos y de equipos electrónicos de su país. Este equipo se debe reciclar. Si ya no necesita este equipo, no lo deseche en un cubo de desperdicios municipal. Regréselo a la tienda donde lo compró para que ingrese a nuestro sistema de reciclaje. De no ser esto posible, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para más información.



# Italiano

Per ottenere la versione completa della Guida all'uso di questo dispositivo, visitare il sito web all'indirizzo [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Per eventuali domande, contattare il Centro assistenza clienti. Per l'elenco di numeri telefonici per la propria zona, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Per usufruire della copertura integrale della nostra garanzia, è necessario registrare il prodotto entro 30 giorni sul sito Web [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). La registrazione e la conservazione della ricevuta consentono di usufruire della completa garanzia sul prodotto e di ottenere un'assistenza più rapida dal Centro di assistenza clienti in caso di necessità. Ma soprattutto, PetSafe® non divulgherà né venderà mai a nessuno i vostri preziosi dati personali. Il testo completo della garanzia si trova sul nostro sito Web all'indirizzo [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Indice

Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo .....	26
Conformità .....	27
Smaltimento della batteria .....	28
Avviso Importante per il Riciclaggio .....	29

# Limitazione di responsabilità e condizioni di utilizzo

## 1. Termini di utilizzo

L'utilizzo del prodotto è soggetto all'accettazione senza modifiche dei i termini, delle condizioni e degli avvisi qui contenuti. L'uso di questo prodotto implica l'accettazione della totalità di tali termini, condizioni e avvisi. Se non si desidera accettare tali termini, condizioni e avvisi, per un totale rimborso si prega di restituire il prodotto, inutilizzato, nella sua confezione originale, a spese e rischio del cliente, all'appropriato Centro di Assistenza Clienti, insieme alla prova di acquisto.

## 2. Uso corretto

Questo prodotto è indicato quando si desidera addestrare animali domestici. Nel caso specifico, il temperamento o la taglia / il peso dell'animale possono non essere adatti per questo Prodotto. Radio Systems Corporation® sconsiglia l'uso del prodotto se l'animale è aggressivo e declina ogni responsabilità nello stabilire l'idoneità nei singoli casi. In caso di dubbi sull'idoneità del prodotto per il proprio animale, prima dell'utilizzo rivolgersi al proprio veterinario o un addestratore certificato. L'utilizzo proprio comprende, ma senza limiti, la lettura dell'intero Manuale di funzionamento e di qualsiasi Avvertenza specifica.

## 3. Vietato l'uso illegale o non consentito

Il prodotto è stato progettato per essere utilizzato unicamente per animali domestici. Questo dispositivo per l'addestramento non deve essere usato con l'intento di fare del male, ferire o provocare il cane. L'uso del prodotto in un modo a cui non è destinato, potrebbe violare le leggi statali o locali.

#### **4. Limitazione di responsabilità**

Radio Systems Corporation® o qualunque azienda associata declinano ogni responsabilità per (i) qualunque danno indiretto, punitivo, incidentale, speciale o conseguente, o per (ii) qualsiasi perdita o danno derivanti da o collegati al semplice uso o all'uso improprio di questo prodotto. L'acquirente si assume tutti i rischio o le responsabilità per l'uso di questo prodotto nella misura totale in cui la legge dà facoltà. Per evitare qualunque dubbio, nulla di questa clausola 4 può limitare la responsabilità di Radio Systems Corporation® riguardo a decesso o infortunio o frode oppure dichiarazioni false.

#### **5. Modifica di termini e condizioni**

Radio Systems Corporation® si riserva il diritto di modificare nel tempo i termini, le condizioni e gli avvisi che regolano il prodotto. Se tali modifiche sono state notificate all'utente prima dell'utilizzo del prodotto, sono da considerarsi vincolanti come se fossero incorporate al presente documento.

---

## **CE Conformità**

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme alle relative direttive UE in materia di compatibilità elettromagnetica, di bassa tensione, delle radio e delle apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). Prima di utilizzare questa apparecchiatura al di fuori dei paesi dell'Unione Europea, effettuare una verifica

consultando l'autorità locale competente in materia di radio e di apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE). I cambiamenti o le modifiche non autorizzati apportati all'apparecchiatura che non siano approvati da Radio Systems Corporation® costituiscono una violazione della normativa UE R&TTE, potrebbero rendere nulla l'autorità dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura stessa e invalidare la garanzia.

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle direttive sulla compatibilità elettromagnetica (CEM) e sulla bassa tensione (BT). La Dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo: [http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

---



## Smaltimento della batteria

La raccolta differenziata delle batterie esauste è obbligatoria in molti stati; verificate la normativa vigente nella vostra zona di residenza prima di smaltire la batteria esausta. Il trasmettitore a distanza funziona con una batteria NiMH (nickel idruro metallico) da 7,2 V, 160 mA di capacità. Il Collare ricevitore funziona con una batteria al litio da 4,8 V, 120 mA di capacità.

**Al termine del ciclo di vita del prodotto, utilizzate le istruzioni di rimozione della batteria per il suo smaltimento finale.**

- Utilizzando un cacciavite a stella numero 1, estrarre le viti di fissaggio dell'involucro.
- Togliere il coperchio o il resto dell'involucro.
- Estrarre la batteria esausta.

*Nota: Quando estraete la batteria esausta, tenere saldamente il connettore per evitare il danneggiamento dei cavi. Il cortocircuito dei cavi della batteria può causare incendio o esplosione. Queste istruzioni non sono valide per le riparazioni o la sostituzione della batteria. La sostituzione della batteria con una batteria non specificamente approvata da Radio Systems Corporation® può causare incendio o esplosione. Vi invitiamo a contattare il Centro assistenza clienti per non compromettere la validità della garanzia. Per un elenco dei numeri di telefono dei Centri di assistenza clienti, visitate il nostro sito web all'indirizzo [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**ATTENZIONE: IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UNA DEL TIPO ERRATO, SUSSISTE IL RISCHIO DI ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI.**

---



## **Avviso Importante per il Riciclaggio**

Si prega di rispettare la normativa vigente nel vostro Paese in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa apparecchiatura deve essere riciclata. Se non necessitate più di questa apparecchiatura, non gettatela usando il normale sistema comunale di smaltimento dei rifiuti. Restituite l'apparecchiatura al punto vendita presso il quale l'avete acquistata affinché possa essere inserita nel nostro sistema di riciclaggio. Se questo non è possibile, vi invitiamo a contattare il Centro di Assistenza Clienti per ulteriori informazioni.

# Deutsch

Besuchen Sie bitte unsere Website [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) falls Sie eine detaillierte Gebrauchsanweisung für dieses Produkt downloaden möchten. Außerdem steht unserer Kundendienst Ihnen gerne zur Verfügung falls Sie noch mehrere Informationen wünschen. Für eine Liste der Telefonnummern in Ihrer Gegend, besuchen Sie unsere Website auf [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Um den größten Schutz für Ihre Garantie zu erhalten, registrieren Sie bitte Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen auf [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Wenn Sie registrieren und Ihre Quittung behalten, können Sie die volle Garantieleistung für das Produkt in Anspruch nehmen und sollten Sie die Kundenbetreuung je kontaktieren müssen, können wir Ihnen viel schneller helfen. Sehr wichtig! Von PetSafe® wird Ihre wertvolle Information nie an Dritte weitergegeben oder verkauft. Die komplette Gewährleistungsdetails finden Sie über [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

---

## Inhaltsverzeichnis

Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung .....	31
Erfüllung der Auflagen .....	33
Entsorgung der batterie .....	33
Wichtige Recyclinghinweise .....	35

# Verwendungsbedingungen und Haftungsbeschränkung

## 1. Verwendungsbedingungen

Dieses Produkt wird Ihnen unter der Bedingung angeboten, dass Sie es ohne eine Modifizierung der darin enthaltenen Bedingungen und Hinweise annehmen. Die Verwendung dieses Produkts stellt die stillschweigende Annahme all dieser Bedingungen und Hinweise dar. Wenn Sie diese Bedingungen und Hinweise nicht akzeptieren wollen, geben Sie das Produkt bitte unverwendet in seiner Originalverpackung und auf Ihre Kosten und Ihr Risiko an die entsprechende Kundenbetreuung zusammen mit dem Kaufnachweis für eine vollständige Kostenrückerstattung zurück.

## 2. Richtige Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit Haustieren konstruiert, wo ein Training gewünscht wird. Das spezifische Temperament oder die Größe/ das Gewicht Ihres Haustiers ist eventuell nicht passend für dieses Produkt. Radio Systems Corporation® empfiehlt, dass dieses Produkt nicht verwendet wird, wenn Ihr Haustier aggressiv ist und übernimmt keine Haftung für die Bestimmung der Eignung in einzelnen Fällen. Wenn Sie nicht sicher sind, ob dieses Produkt für Ihr Haustier angemessen ist, konsultieren Sie bitte Ihren Tierarzt oder zertifizierten Trainer. Die richtige Verwendung umfasst unbeschränkt das Durchlesen der gesamten Gebrauchsanweisung und spezifischen Warnhinweise.

### **3. Keine widerrechtliche oder verbotene Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung mit Haustieren konstruiert. Diese Trainingsvorrichtung für Haustiere soll weder Schaden zufügen, verletzen noch provozieren. Eine Verwendung dieses Produkts auf eine nicht vorgesehene Art und Weise, könnte eine Verletzung von Bundes-, staatlichen oder lokalen Gesetzen zurfolge haben.

### **4. Haftungsbeschränkung**

Radio Systems Corporation® oder eines ihrer verbundenen Unternehmen ist in keinem Fall für (i) etwaige direkte, indirekte, Straf-, Zufalls-, Sonder- oder Folgeschäden und/oder (ii) jedwede Verluste oder Schäden haftbar, die sich aus der Verwendung bzw. Dem Missbrauch dieses Produkts ergeben oder damit in Zusammenhang stehen. Der Käufer übernimmt alle Risiken und Haftung aus der Verwendung dieses Produkts im vollsten vom Gesetz zulässigen Umfang. Um alle Zweifel zu verhindern, beschränkt nichts in diesem Artikel 4 die Haftung von Radio Systems Corporation® für den Tod eines Menschen oder persönliche Verletzung oder Betrug oder betrügerisch falsche Darstellung.

### **5. Modifikation der Bedingungen**

Radio Systems Corporation® behält sich das Recht vor, die Bedingungen und Hinweise unter denen dieses Produkt angeboten wird, zu ändern. Wenn Sie über solche Änderungen vor der Verwendung dieses Produkt informiert wurden, sind diese für Sie bindend als wären sie hierin eingeschlossen.



# **CE Erfüllung der Auflagen**

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der relevanten EU-Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung und R&TTE. Vor dem Gebrauch dieses Gerätes außerhalb von EU-Ländern nehmen Sie mit den entsprechenden für R&TTE-Auflagen zuständigen Behörden vor Ort Rücksprache. Unbefugte Änderungen oder Modifizierungen am Gerät, die nicht von Radio Systems Corporation® genehmigt sind, verstoßen gegen die R&TTE-Auflagen der EU und könnten zur Verwirkung der Betriebserlaubnis für das Gerät und zur Ungültigkeit der Garantie führen.

Dieses Produkt stimmt mit den Vorschriften für EMV und Schwachstrom überein. Die Konformitätserklärung finden Sie unter:

[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)



## **Entsorgung der batterie**

In vielen Regionen ist eine spezielle separate Entsorgung leerer Batterien erforderlich. Überprüfen Sie hierzu die Regulierungen Ihrer Region, bevor Sie leere Batterien wegwerfen. Der Sender wird mit einer 7,2-Volt-Nickel-Metallhydrid-Batterie (NiMH) mit einer Kapazität von 160 mAh betrieben. Das Empfängerhalsband wird mit einer 4,8-Volt-Lithiumbatterie mit einer Kapazität von 120 mAh betrieben.

**Nach Ablauf des Produkts, befolgen Sie bitte die Entsorgungshinweise für Batterien zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Batteriepacks.**

- Benutzen Sie einen Nummer 1 Kreuzschlitzschraubendreher, entfernen Sie die Schrauben des Gehäuses.
- Entfernen Sie die Rück- oder die Vorderseite des Gehäuses.
- Entfernen Sie das alte Batteriepack.

*Hinweis: Wenn Sie das alte Batteriepack entfernen, gehen Sie vorsichtig beim Abtrennen des Verbindungsteils vor, um eine Beschädigung der Drähte zu vermeiden. Ein Kurzschluss in den Batteriedrähten kann ein Feuer oder eine Explosion auslösen. Diese Anleitung gilt nicht für Reparaturen bzw. den Austausch einer Batterie. Der Ersatz einer Batterie durch eine andere Batterie, die nicht speziell von der Radio Systems Corporation® genehmigt wurde, kann Auslöser für ein Feuer oder eine Explosion sein. Bitte setzen Sie sich mit dem Kundendienstzentrum in Verbindung, um zu vermeiden, dass Ihre Garantie ungültig wird. Eine Liste der Telefonnummern der Kundendienstzentren finden Sie auf unserer Website [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).*

**ACHTUNG! EXPLOSIONSRISIKO, WENN DIE BATTERIE MIT EINEM FALSCHEN BATTERIETYP ERSETZT WIRD. VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND GEMÄSS DEN ANLEITUNGEN ZU ENTSORGEN.**



## **Wichtige Recyclinghinweise**

Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Auflagen hinsichtlich der Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten. Dieses Gerät muss recycelt werden. Wenn Sie dieses Gerät nicht mehr benutzen, entsorgen Sie es bitte nicht über das öffentliche Abfallbeseitigungssystem. Bringen Sie es dahin zurück, wo Sie es gekauft haben, damit es unserem Recyclingsystem zugeführt werden kann. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum. Dort erhalten Sie zusätzliche Informationen.



FOR PET PROTECTION



Radio Systems Corporation®  
10427 Electric Avenue  
Knoxville, TN 37932 USA  
(865) 777-5404  
[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)  
400-1159-19

©2010 Radio Systems Corporation®